Univerza v Mariboru

Fakulteta za energetiko

Hočevarjev trg 1
8270 Krško, Slovenija

Maribor, 23. 8. 2021
Številka: 02-331-302/2021 UU

Predmet javnega naročila: Pisno prevajanje in lektoriranje
Številka postopka: 02-298-302/2021 UU

Na podlagi javnega naročila »Pisno prevajanje in lektoriranje«, objavljenega na Portalu javnih naročil, pod št. objave JN004707/2021-W01 z dne 12. 7. 2021, Poročila strokovne komisije z dne 18. 8. 2021 ter na osnovi 48. in 90. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015, 14/2018, 49/ 2020, 175/2020, 15/2021 in 112/2021; v nadaljevanju besedila: ZJN-3) izdajamo naslednjo

ODLOČITEV O ODDAJI JAVNEGA NAROČILA

Za izvedbo javnega naročila »Pisno prevajanje in lektoriranje« se okvirni sporazum sklene z ekonomsko najugodnejšim ponudnikom:

1. **TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 11, 1000 Ljubljana**

O b r a z l o ž i t e v:

Naročnik je na Portalu javnih naročil, pod št. objave JN004707/2021-W01 z dne 12. 7. 2021, objavil javno naročilo »Pisno prevajanje in lektoriranje« po postopku oddaje naročila male vrednosti, skladno z določili 47. člena ZJN-3, z namenom sklenitve okvirnega sporazuma.

Odpiranje ponudb je potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN (na spletnem naslovu: https://ejn.gov.si), in sicer dne 9. 8. 2021 ob 10:01 uri.

Pravočasno, tj do dne 9. 8. 2021 do 10. ure, je v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu https://ejn.gov.si prispela ena ponudba naslednjega ponudnika, in sicer:

Zap. št.	Naziv ponudnika	Datum prejema	Ura prejema
1.	TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 11, 1000 Ljubljana	9. 8. 2021	08:12

Naročnik je skladno z 4. odstavkom 89. člena ZJN-3 ponudbo najprej razvrstil po merilih, določenih v razpisni dokumentaciji.

Merilo za izbor najugodnejšega ponudnika je ekonomsko najugodnejša ponudba, ki se izračuna po naslednji formuli:

$$S_{ŠT} = T_{CENA} + T_{ČLANSTVO}$$

Uporabljeni izrazi imajo naslednji pomen:

- $S_{ŠT}$ – skupno končno število točk ponudnika
- T_{CENA} – točke za ponujeno končno ceno,
- $T_{ČLANSTVO}$ – točke za članstvo v strokovnih združenjih,

Naziv postavke v merilu		Največje število točk
CENA	PONUDBENA CENA V EUR BREZ DDV	70
ČLANSTVO	ČLANSTVO V STROKOVNIH DRUŠTVIH/ZDRUŽENJIH	30
Skupno največje število točk		**100**

1. MERILO: CENA (ponudbena cena v EUR brez DDV):

Kot merilo se uporabi skupna ponudbena cena za celotno ocenjeno količino javnega naročila za obdobje dveh let (ponudbena cena v EUR brez DDV), ki jo ponudnik navede v obrazcu »Predračun«, ki je sestavni del te dokumentacije.

Naročnik bo točkoval ponudbe do 70 točk, in sicer tako, da bo najcenejši ponudnik dobil najvišje število točk (70), vsak naslednji pa glede na najcenejšega ponudnika sorazmerno manjše število točk in sicer na podlagi formule:

$$T_{CENA} = \left(\frac{P_{MIN.}}{P_{PONUJENA}}\right) \times 70$$

Pri tem je:

- T_{CENA} - število doseženih točk, ki jih dobi ponudnik,
- P_{MIN} – najnižja ponujena skupna ponudbena cena za celotno ocenjeno količino (v EUR brez DDV),
- $P_{PONUJENA}$ – skupna ponudbena cena primerjalnega ponudnika, ki se ocenjuje (v EUR brez DDV) .

2. MERILO: ČLANSTVO V STROKOVNIH ZDRUŽENJIH PREVAJALSKIH PODJETIJ

Ponudnik, ki bo izkazal članstvo v slovenskih ali mednarodnih strokovnih društvih oz. združenjih s področja prevajanja/lektoriranja na dan oddaje ponudbe, pri tem merilu dobi 15 točk za posamezno članstvo, vendar največ 30 točk.

Glede na navedena merila je razvrstitev ponudbe na ocenjevalni lestvici sledeča:

Zap. št.	Naziv ponudnika	Ponudbena cena (v EUR brez DDV)	Št. točk za ponujeno končno ceno	Št. točk za članstvo v strok. druš./združenjih	Skupno št. točk
1.	TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 011, 1000 Ljubljana	6.150,00	70	30	100

Naročnik je, skladno z določili 89. člena ZJN-3, preveril, ali je ponudba **TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 011, 1000 Ljubljana** skladna z zahtevami in pogoji, določenimi v obvestilu o javnem naročilu ter v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, ter da pri ponudniku ne obstajajo razlogi za izključitev ter izpolnjuje pogoje za sodelovanje.

Na podlagi pregleda ponudbe ponudnika **TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 011, 1000 Ljubljana**, je bilo ugotovljeno, da je ponudbo predložil ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, ponudnikova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, je pravočasna, pri njej ni dokazanega

nedovoljenega dogovarjanja ali korupcije, ponudba ni neobičajno nizka in cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika, zato jo je naročnik, skladno z določili 29. točke prvega odstavka 2. člena ZJN-3, ocenil kot **dopustno**.

Prav tako je ponudnik **TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 011, 1000 Ljubljana**, z ustreznimi dokazili izkazal članstvo v treh strokovnih društvih, naročnik v skladu z razpisno dokumentacijo dodeli največ 30 točk.

Prednost izbrane ponudbe ponudnika **TAIA INT d.o.o., Valjhunova ulica 011, 1000 Ljubljana** je v dejstvu, da je ponudba izbranega ponudnika ocenjena kot dopustna.

S tem naročnik utemeljuje svojo odločitev, zato je v skladu z določili ZJN-3 in glede na zgoraj navedeno obrazložitev odločil, kot izhaja iz izreka te odločitve.

PRAVNI POUK:

Zahtevek za revizijo lahko v skladu z Zakonom o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D, 63/13, 90/14 – ZDU-1I, 60/17 in 72/19; v nadaljevanju besedila: ZPVPJN), vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev tega javnega naročila in ji je ali bi ji lahko z domnevno kršitvijo nastala škoda, ali oseba, ki je zagovornik javnega interesa.

Zahtevek za revizijo se vloži preko portala eRevizija (https://www.portalerevizija.si/), v primeru nedelovanja oz. tehničnih težav pri delovanju portala eRevizija, pa se postopa skladno s šestim odstavkom 13. a člena ZPVPJN. Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na odločitev o oddaji naročila, se lahko vloži najkasneje v roku pet (5) delovnih dni od vročitve te odločitve. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na Portalu javnih naročil.

Obrazloženi zahtevek za revizijo mora biti pripravljen v skladu s 15. členom ZPVPJN. Vlagatelj revizije mora v zahtevku za revizijo navesti ime in naslov vlagatelja zahtevka za revizijo in kontaktno osebo, ime naročnika, oznako javnega naročila oziroma to odločitev, predmet javnega naročila, pooblastilo za zastopanje v predrevizijskem in revizijskem postopku, če bo vlagatelj nastopal s pooblaščencem ter priložiti potrdilo o vplačilu takse iz drugega odstavka 71. člena ZPVPJN. Vlagatelj mora v zahtevku za revizijo navesti očitane kršitve ter dejstva in dokaze, s katerimi se kršitve dokazujejo.

Vlagatelj mora ob vložitvi zahtevka za revizijo vplačati takso v višini 2.000,00 EUR. Takso mora vlagatelj plačati na transakcijski račun Ministrstva za finance, št. SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana, SWIFT KODA: BSLJSI2X; namen nakazila: taksa za postopek revizije javnega naročanja. Pri tem mora na plačilnem nalogu vpisati naslednje podatke v predpolje in polje referenca: 11 16110-7111290-00470721.

Univerza v Mariboru
Rektor
prof. dr. Zdravko Kačič

Univerza v Mariboru
Fakulteta za energetiko
Dekan
prof. dr. Sebastijan Seme

Objaviti

- na Portalu javnih naročil

Vložiti:

- arhiv.